雲埠伊頓公司
THE T. EATON Co. CANADA LIMITED

君在伊頓百貨公司交易值得伊頓之著名担保貨物包令滿意否則原銀奉回所滿意者即其價錢貨質價值與服務等是也與伊頓交易最得君的信任

MODERNIZE TAILORS
W. PENDER at CARRALL

趨時裁縫店

布色最多 款式最新
工作最好 價錢最平
請來一看
電話 MU 5-0610
司理黃公禮啓

BAMBOO TERRACE
155 Pender St., E.
Vancouver 4. B. C.
Phone MU. 3-1935

竹林餐館 雲埠著名
大筵小酌 隨時應命
上等廚師 烹調巧妙
地方雅潔 招呼週到
貴客光顧 無任歡迎
竹林園啓

增羣益書店
中西賀冬拜年柬
各式兒童玩具
新到雜誌畫報
電話MU四 六六三七
J. O. YICK
54 E. Pender St
couver 4. B. C

▲香港新聞▼

不夠五分鐘多一個啤仔

香港人丁極旺

去年生逾十一萬死者不足兩萬
十年生死比對淨賺七十一萬多

香港訊。一九六〇年本港嬰兒出生數字又創戰後最高紀錄。總數達十一萬零六百六十七名。死亡人數。則創一九五六年以來的最低紀錄。總數只有一萬九千一百四十六人。

即本港每週有二千一百二十八名嬰孩誕生。每日合三百零四人。每小時有十二。七人誕生。即不足五分鐘。每有一嬰孩誕生。而全年自然人口增加率達九萬一千五百二十一人。

按本港戰後生育數字由一九四六年起直線上升。至一九五六年破十萬大關。總數爲十萬零六千六百人。一九五九年生育數字稍見下降。總數是十萬零四千五百餘人。一九六〇年。又創了最高紀錄。

茲將本港過去十年來之生死數字列後：

	出生人數	死亡人數
五一年	六八、五〇〇	二〇、五八〇
五二年	七一、九七六	一九、四五九
五三年	七五、五四四	一八、三〇〇
五四年	八三、三一七	一九、二八三
五五年	九〇、五一一	一九、〇八〇
五六年	九六、一四六	一九、二九五
五七年	九七、八一四	一九、三六五
五八年	一〇六、六二四	二〇、五五四
五九年	一〇四、五七九	二〇、二五〇
六〇年	一一〇、六六七	一九、一四六
合計	九〇六、二九八	一九五、三二七

即十年來生死比對，自然人口增加七十一萬零九百七十一人。

台緝私官成大私梟

台北訊。此間保安局昨日宣佈。台灣南部基隆港三個緝私官員因爲走私。已經被捕。

這三個官員是趙佩秋、劉瑞雪與吳萬森（後者爲譯音）、他們都是緝私隊的官員。當局表示希望。他們的被捕。將有助於進一步追緝風行全島的走私活動。另據台北消息。他們被控勾結某輪船，自香港把大批私貨運返高雄。

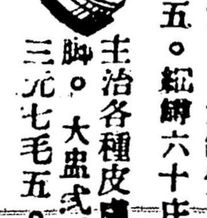
美寶
女界美容院
喜市定東街門牌九號
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時款冷氣捲髮
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

介紹
特効新出品
維他參丸
VITA - ESSENS

★以正東北野山人參及十弍種特效維他命素科學煉製。
★主治氣血衰弱。脈微身冷。氣弱心悸。神志不振。婦女月經不調。產后血弱。
★功能：促進人體細胞和血球的繁殖增長。壯體補氣生血健胃。大罇壹百庄五元九毛五。細罇六十庄四元壹毛五。

奇氏止痒膏
KAY'S CHINESE OINTMENT



主治各種皮膚濕毒爛手爛脚。大盅弍元。頂大盅三元七毛五。細盅壹元。

★雲埠分銷處：活活百貨公司，RELIABLE藥房，貓頭鷹藥房，肯寧坎藥房，哥崙比藥房，緬藥房，元豐公司，利僑貿易行，中華藥房，片打東街一三五號中國公司。片打東街一五四號增羣益書局。片打東街二六九號媽麗商店。高街四三三號長春公司。跑路街中和行。丹李維街弍壹九號人民書店。★城埠非士活街五四四號萬育堂。皇家街一六二〇號滙生源。★點問頓益華公司★卡加利建生公司★温尼辟華興

總批發處及門市部：堅利有限公司
THE KINLEY TRADING CO. LTD. 3289 Main St., Vancouver, B. C. TR 2810
C O D 均寄 有目錄敬奉

家濠電器公司
Jack's TV 318 Powell St., Vancouver,
(MU 3-6115)
修理電視機 收音機 錄音機 電唱機 汽車收音機

獨特

美聲公司立體身歷聲唱片每只五元五毛（原價六元五毛）
春風得意（三只）鄭君綿 鄭幗寶 梅欣
香江花月夜（三只）鄭君綿 李寶瑩 梅欣
南聲十二寸慢片每只七元（原價八元五毛）
李陵答蘇武書（三只）江峯 馮玉玲 伍木蘭 蔣翠雲
下列卅三轉南聲唱片每只三元五毛（原價四元五毛）
李鳳歸天 沙三少（共一只）洗劍麗 小新馬
芸娘 何日了相思（共一只）洗劍麗 謝秀英
梅妃怨 馬上琵琶（共一只）洗劍麗
楊貴妃（一只）白楊 朱頂鶴
觀音出世（一只）鑼鼓八音
修理：快捷妥當。價廉物美。電招即到。
唱片：廉價售賣。高價收買。舊片換新片。
電器：買賣兼修理。新電視機包用一年。
時間：下午一時至九時（修理）

片打實業公司

梁春廣

梁慧超

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

△大餐舖，在喜士定街座位一百八十四個近活活公司好架撐店主做了十四年搵大錢如今退休賤價平賣（問周永職）
△街角菓舖：每日生意五百四十元好批好地位取價四千元（問梁春廣）
△新屋平賣。近街馬素夾一街睡房二個高爽土庫取價一萬二千九百元年交三千元（問陳池威）
△埠邊餐館兩間：在車厘域座位五十八個因家庭問題賤價出賣弍千五百元另壹間近二埠每日生意九十元并有睡房兩個只售四千九百元（問梁一強）
本號禮聘公証人畢地先生駐店負責起草公文簽訂契約事宜

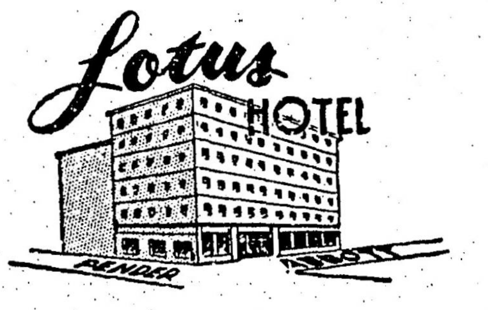
雲哥華
眞味齋臘味廠
JIMMYS FINE FOOD LTD.
279 E. Pender St, Vancouver, 4, B. C. 電話 MU 1-7023

即日有夫蘭打咸魚出市
每日生鮮石斑腊魚鯉魚大蝦生蟹
以及各種合時海鮮應市
特色南安風味臘鴨 每隻叁元七毛五
美味鴨卜庄 每只壹元七毛五
政味鴨片 每只八毛五
電話：MU 1-7023
（注意）本廠臘味經政府衛生部批准寄運外國通行無阻
另有：毛油燒肥鴨 明爐瘦叉燒 豉汁燒排骨 桂花燒香腸
一律廉價應客 志在大衆宣傳
推銷場：片打街二七九號

加拿大雲高華 唯一華人旅業權威
百老滙旅店 — 蓮花大旅店

Broadway HOTEL
COLUMBIA
HASTINGS

附設服務部
招待僑眷轉免各埠
代接各航空公司旅客
解答旅行人事問訊



ABBOTT ST. VANCOUVER 4, B C. 101 E. HASTINGS ST.
電話 MU1-9541 房租每日二元起碼 電話 MU1-3445

APEX T. V. SERVICE
AND APPLIANCES.
1746 KINGSWAY VANCOUVER, B. C.
TR 6-2912 住宅 MU 1-9208

專門修理
傳眞機 收音機
錄音機 洗衣機
乾衣機 雪櫃
餐爐 高音唱機
安裝天線
各項工作担保安當
遠呼近喚隨時應命
修理專家 馬淦慶啓

榮榮精味製造廠
全球
批發
WING WING CO. LTD.

458 Hastings St. E. MU 4-0821
Vancouver, B.C. 苗曹 四〇八二一

WOODWARD RAYMOND SALON
活活美麗宏大美容院
服務工作人員

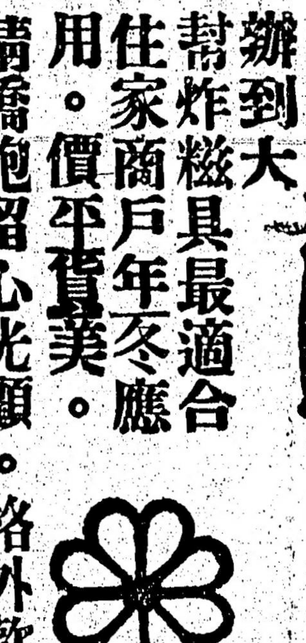
鄭春愛小姐

大屋忠美子小姐

保持幾個月的燙髮波紋 可以分期交費
工作優良 價錢最平 不須預約時間
活活百貨公司三樓 喜市定夾亞瑞街

大減價十天
奇異藥水 買兩罇送一罇
大罇一元五毛 中罇九毛 細罇四毛五
買大罇送大罇 買細罇送細罇
必靈丹 買兩盒送一盒
每盒一元
由一月十一號至廿一號 以後無送
總批發處 雲高華五洲大藥房
ENG CHOW CO. 104 E. PENDER ST.
VANCOUVER, B.C.

雲高華埠
明和鐵行
Ming Wo Hardware Co.
23 PENDER ST. EAST
Vancouver 4, B. C. 電話 MU5-8735



本行又辦到大幫炸糍具最適合住家商戶年冬應用。價平貨美。請僑胞留心光顧。格外歡迎。

業餐館酒家僑胞注意：常有各欵盤碗玻璃杯，厨房用具，餐刀叉，發行價目發售。炸糍花樣每副二元二五

總司理黃昭立啓

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.,

每日上午十一時至午夜
放映香市定區首次映幅
名貴影片

院址堂皇 座位舒適 銀幕巨型 玲瓏清亮 華友光顧 特表歡迎

廣珍首飾鐘錶舖
Kwong Chin Ho Co. MU 1-5316
39 Pender St. E. Vancouver, 4, B. C.

The Royal Bank Of Canada
MAIN & HASTINGS BRANCH
加拿大資路銀行

本行營業 各種設備
貯蓄滙兌 穩固快捷
服務華員 精誠妥協
大小交易 一律歡迎
西人司理 N. D. Napier
華人司理 李熾康
行址緬街夾喜市定街東
香港辦事處德輔道中
四號 專員 J. F. Smith
4 Des Voeux Rd. Central,
HONG KONG

本號旅館開設雲城街名片打
近便宜人 房舍清潔 極合衛生
床褥被單 各種新淨 水喉冷熱
四季如常 租房久暫 額外減平
僑胞光顧 特別歡迎
NEW WORLD ROOMS
176 Pender St. E. Tel. MU 1-9035
Vancouver, 4, B. C.
新世界旅館 司理 盧福勝 黃國運

益豐茶室
YICK FUNG TEA ROOM
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C. MU. 2-1514

本店自開張以來。叨蒙僑胞惠顧。不勝銘感。茲爲擴展營業。特設經濟時菜。並置新式燒臘檯。專製生鮮燒雞。叉燒排骨。雲吞。粥水。茶點等。供應顧客。諸君光顧。盍興乎來。
益豐主人啓

◎吳氏花舖
精造花球花圈
441 E. Hastings St. MU 4-9916
司理吳照光 胡忠 啓